

HOOFDSTUK II. — *Premies voor ploegen- en nachtarbeid*

Art. 2. Een premie gelijk aan een uurtoeslag van :

- 10 F wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de morgenploeg;
- 12 F toegekend voor de arbeid geleverd in de namiddagploeg.

Behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, zijn de arbeidsuren van de ploegen beschouwd als zijnde vastgesteld :

- voor de morgenploeg : van 6 tot 14 uur;
- voor de namiddagploeg : van 14 tot 22 uur.

Deze premies kunnen niet met de bij artikel 3 voorziene premie voor nachtarbeid gecumuleerd worden.

Art. 3. Een premie gelijk aan een uurtoeslag van 10 pct. met een minimum van 50 F per uur wordt toegekend voor de nachtarbeid.

De nacht omvat een periode van 8 uren die, behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, wordt beschouwd als zijnde vastgesteld van 22 tot 6 uur.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing in de ondernemingen waar reeds soortgelijke en gelijkwaardige voordelen verleend worden onder een andere vorm.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 15 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsrijverheid, tot vaststelling van de premies voor ploegen- en nachtarbeid van de werklieden en werkers tewerkgesteld in de slachthuizen en vleesuitsnijderijen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 september 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 1990).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1991 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992.

Zij wordt nadien stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen, uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsrijverheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 november 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

CHAPITRE II. — *Primes pour travail en équipes et de nuit*

Art. 2. Une prime égale à un supplément horaire de :

- 10 F est allouée pour le travail effectué en équipe du matin;
- 12 F est allouée pour le travail effectué en équipe de l'après-midi.

Sauf stipulation contraire au règlement de travail, les heures de travail des équipes sont considérées comme étant fixées :

- pour l'équipe du matin : de 6 à 14 heures;
- pour l'équipe de l'après-midi : de 14 à 22 heures.

Ces primes ne se cumulent pas avec celle prévue à l'article 3 pour le travail de nuit.

Art. 3. Une prime égale à un supplément horaire de 10 p.c., avec un minimum de 50 F par heure, est allouée pour le travail effectué la nuit.

La nuit comprend une période de 8 heures qui, sauf stipulation contraire au règlement de travail, est considérée comme étant fixée de 22 à 6 heures.

Art. 4. La présente convention collective de travail n'est pas d'application dans les entreprises ou des avantages analogues et équivalents sont déjà accordés sous une autre forme.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace celle du 15 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, fixant les primes pour travail en équipes et de nuit des ouvriers et ouvrières occupés dans les abattoirs et les ateliers de découpage de viande, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 septembre 1990 (*Moniteur belge* du 25 octobre 1990).

Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 1991 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1992.

Elle est ensuite prorogée par tacite reconduction pour des périodes consécutives d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 novembre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 63

25 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de vergoedingen, verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin-, en bosbouw

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, §§ 1, 6<sup>o</sup> en 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De vergoedingen te betalen aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten in het kader van de keuring van zaaizaad en pootgoed alsmede de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw worden vastgesteld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde bijlage.

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 63

25 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture.

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, §§ 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup> et 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Les rétributions dues à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles dans le cadre du contrôle des semences et des plants ainsi que les rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture sont fixées conformément à l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** De vergoedingen dienen te worden betaald door degene die de desbetreffende erkenning of prestatie heeft aangevraagd.

Indien geen uitdrukkelijke vraag is gesteld wordt de aanvraag geacht te zijn gedaan door degene die de teelt heeft ingeschreven, ofwel door degene die het zaai- of pootgoed op het ogenblik van de prestatie in zijn bezit heeft.

**Art. 3.** De vergoedingen betreffende de erkenningen en inschrijvingen voor de keuring, moeten bij de aanvraag gestort worden, de andere vergoedingen binnen de dertig dagen na voorlegging van de faktuur. Voor elke laattijdige betaling, kunnen de wettelijke verwijl-intresten worden aangerekend, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 10 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

**Art. 4.** worden opgeheven :

1. het ministerieel besluit van 13 mei 1959 houdende vaststelling van de vergoedingen aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten verschuldigd voor keuring van aardbeiplantsoenen, gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 januari 1966;

2. het ministerieel besluit van 22 juni 1961 houdende vaststelling van de vergoedingen aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten verschuldigd voor keuring van bosplanten gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 januari 1966;

3. het ministerieel besluit van 4 juli 1961 houdende vaststelling van de vergoedingen aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten verschuldigd voor keuring van plantsoenen van kleinfruitsoorten, gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 januari 1966;

4. het ministerieel besluit van 27 oktober 1964 houdende vaststelling van de vergoedingen aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten verschuldigd voor keuring van zaai-zaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 januari 1966;

**Art. 5.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de erkenningen vanaf de eerstvolgende vernieuwing en op de produktie van zaai-zaad en pootgoed vanaf 1 januari 1992 voor de inschrijvingen en de keuring van de teelten en vanaf 1 juli 1992 voor de andere rubrieken.

**Art. 6.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

**Art. 2.** Les rétributions doivent être payées par celui qui a demandé l'agrément ou la prestation.

S'il n'y a pas de demande formelle, celle-ci est jugée avoir été faite par celui qui a inscrit la culture ou bien par celui qui est en possession des semences ou plants au moment de la prestation.

**Art. 3.** Les rétributions concernant les agréments et les inscriptions au contrôle doivent être versées lors de la demande, les autres rétributions dans les trente jours de la présentation de la facture. Pour tout paiement effectué en retard, des intérêts de retard légaux peuvent être exigés, sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 10 de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

**Art. 4.** sont abrogés :

1. l'arrêté ministériel du 13 mai 1959, fixant les rétributions dues à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles pour le contrôle des plants de fraisiers, modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1966;

2. l'arrêté ministériel du 22 juin 1961, fixant les rétributions dues à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles pour le contrôle des semences et plants forestiers, modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1966;

3. l'arrêté ministériel du 4 juillet 1961, fixant les rétributions dues à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles pour le contrôle des plants d'espèces de petits fruits, modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1966;

4. l'arrêté ministériel du 27 octobre 1964, fixant les rétributions dues à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles pour le contrôle des semences et plants agricoles et horticoles, modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1966;

**Art. 5.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux agréments à partir du prochain renouvellement, à la production de semences et plants à partir du 1 janvier 1992 pour les inscriptions et le contrôle des cultures et à partir du 1 juillet 1992 pour les autres rubriques.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Etrangères,  
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

Bijlage

Door NDALTP te ontvangen vergoedingen in BF voor :

	BF
1° Jaarlijkse erkenning voor uitoefening van het beroep	
— verantwoordelijke voor de instandhouding van rassen .....	2 000
— handelaar bereider in zaai-zaad .....	10 000
— pootaardappelteler-bereider .....	10 000
— invoerder-uitvoerder van landbouw- of tuinbouwzaden .....	5 000
— stockeerder-repelaar van vlas .....	3 000
— overbrenger in kleine verpakkingen .....	2 000
— bereider van zaadmengsels van voedergewassen .....	2 000
— erkend laboratorium voor de ontleding van zaaigranen .....	2 000
— boomkweker van bosplantsoen .....	5 000
— boomkweker van fruitboomplantsoen, voortbrenger van plantsoen van kleinfruit, wijnstokken, aardbeien .....	5 000
— bereider, invoerder, uitvoerder van boszaden niet boomkweker .....	5 000
— voortbrenger van begoniazad .....	2 000
Indien meerdere van deze activiteiten door eenzelfde persoon worden uitgeoefend, wordt de totale verschuldigde vergoeding beperkt tot .....	15 000
Deze vergoedingen zijn verschuldigd per kalenderjaar waarvoor de erkenning geldt. Zij worden jaarlijks geïnd.	
2° Inschrijving van teelten van land- en tuinbouwzaden	
— per inschrijvingsbulletin en per perceel .....	500
— laattijdige maar verantwoorde indiening van het inschrijvingsbulletin : toeslag van .....	100

3° Keuring van de teelten	
3.1. Teelten van landbouwzaden, pootgoed en groentezaden :	
— per voorgeschreven bezoek en per are .....	5
3.2. Teelten van bosplanten, populieren, fruitgewassen, kleinfruit, wijnstokken, aardbeien, oogst van boszaden :	
— per halve dag prestatie (4 u.) of minder .....	1 000
— per prestatie van meer dan een halve dag .....	1 500
4° Certificering, hercertificering, herbewerking, menging, samenstelling van mengsels, splitsing, ontleding, invoer met effectieve keuring	
4.1. — per halve dag prestatie (4 u.) of minder .....	1 000
— per prestatie van meer dan een halve dag .....	1 500
4.2. Aflevering van etiketten, certificaten of vignettes :	
— per etiket of certificaat afgeleverd en ingevuld door de dienst .....	5
— per etiket of certificaat afgeleverd door de dienst maar ingevuld door de handelaar-bereider .....	4
— per EEG/EEG B vignet .....	1

## Annexe

## Retributions à percevoir par l'ONDAH en FB pour :

1° Agréation annuelle en vue d'exercer la profession	FB
— de responsable de la sélection conservatrice des variétés .....	2 000
— de négociant-préparateur de semences .....	10 000
— de producteur-préparateur de plants de pomme de terre .....	10 000
— d'importateur-exportateur de semences agricoles ou horticoles .....	5 000
— de stockiste-égrenneur de lin .....	3 000
— de personne qui met en petit emballage .....	2 000
— de préparateur de mélanges de semences fourragères .....	2 000
— de laboratoire agréé pour l'analyse des semences de céréales .....	2 000
— de pépiniériste forestier .....	5 000
— de pépiniériste fruitier, producteur de plants de fraisiers et de petits fruits, producteur de matériel de multiplication de la vigne .....	5 000
— de préparateur, importateur, exportateur de semences forestiers non pépiniériste .....	5 000
— de producteur de semences de bégonias .....	2 000
Dans le cas où une seule personne exerce plusieurs des activités précitées la somme totale due est limitée à .....	15 000
Ces rétributions doivent être payées annuellement et sont dues pour la période annuelle de validité de l'agréation annuelle.	
2° Inscription des cultures de semences agricoles et horticoles	
— Par bulletin d'inscription et par parcelle .....	500
— En cas d'introduction tardive mais justifiée, la rétribution est majorée de .....	100
3° Contrôle des cultures	
3.1. Culture de semences agricoles, de plants et semences de légumes :	
— par visite prescrite et par are .....	5
3.2. Cultures de plants forestiers, peupliers, plants fruitiers, matériel de multiplication de la vigne, plants de fraisiers, récolte de semences forestières :	
— par prestation de demi-journée (4 h.) ou moins .....	1 000
— par prestation de plus d'une demi-journée .....	1 500
4° Certification, recertification, reconditionnement, mélange composition de mélanges, fractionnement, déplombage, importation avec contrôle effectif	
4.1. — par prestation de demi-journée (4 h.) ou moins .....	1 000
— par prestation de plus d'une demi-journée .....	1 500
4.2. Délivrance d'étiquettes, certificats, vignettes :	
— par étiquette ou certificat délivré et rempli par l'Office .....	5
— par étiquette ou certificat délivré par l'Office et rempli par le négociant-préparateur .....	4
— par vignette CEE/CEE B .....	1
5° Contrôle de la préparation de semences forestières, à la vente, revente, importation ou exportation avec contrôle effectif de plants de petits fruits, vignes, fraisiers, de plants forestiers et peupliers	
— par prestation de 2 heures ou partie majorée de .....	500
— par étiquette ou certificat délivré .....	5
— par 1 000 plants forestiers (sauf revente) .....	5
6° Echantillonnage pour certification définitive	
— par échantillon destiné à être analysé au laboratoire ONDAH .....	500
— par échantillon destiné à être analysé au laboratoire agréé pour semences de céréales .....	250
— par échantillon destiné à un autre laboratoire : le montant réclamé par ce laboratoire	
7° Contre-expertise à charge du réclamant, contrôle supplémentaire, déplacement inutile par prestation	
— par prestation .....	1 500

5° Keuring bij bereiding van boszaden, bij verkoop, voortverkoop, invoer of uitvoer met effectieve keuring van fruitplantsoen, kleinfruit, wijnstokken, aardbeien, bosplanten en populieren	
— per prestatie van 2 uur of gedeelte daarvan vermeerderd met .....	500
— per afgeleverd etiket of certificaat .....	5
— per 1 000 bosplanten, behalve bij voortverkoop .....	5
6° Monstername voor definitieve certificering	
— per monstername bestemd voor ontleding in het laboratorium NDALTP .....	500
— per monstername bestemd voor ontleding in een erkend laboratorium graangewassen .....	250
— per monstername bestemd voor andere laboratoria : het tarief door deze instellingen in rekening gebracht.	
7° Tegenexpertise ten laste van de reclamant, bijkomende keuring, nutteloze verplaatsing	
— per prestatie .....	1 500

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 oktober 1991.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS  
De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 octobre 1991.

### BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS  
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST, WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER EN MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 92 — 64

17 JUNI 1991. — Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrens-overschrijdende wegen

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92 bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 42;

Overwegende dat het nodig is dat de Gewesten onverwijld het wettelijk verplicht samenwerkingsakkoord sluiten op de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben op de vakken van wegen die de grenzen van een Gewest overschrijden;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Voorzitter en van de Gemeenschapsminister van Openbare Werken en Verkeer,

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Minister-Voorzitter en van de Minister van Openbare Werken en Uitrusting voor het Waals Gewest,

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Minister-Voorzitter en van de Minister belast met Openbare Werken, Verkeerswezen en de Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

Kwamen overeen wat volgt :

**Artikel 1.** Onder « Gewestgrens-overschrijdende wegen » wordt in het onderhavig samenwerkingsakkoord verstaan : de vakken van wegen met inbegrip van hun aanhorigheden, zoals bepaald in artikel 6, § 1, X van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, voor zover ze de grenzen van een Gewest overschrijden.

**Art. 2. § 1.** Onder beheer van de gewestgrens-overschrijdende wegen wordt in het onderhavig samenwerkingsakkoord verstaan :

- 1° het onderhoud;
- 2° de exploitatie;
- 3° de investering.

§ 2. Het onderhoud omvat alle leveringen en werken die nodig zijn om de gewestgrens-overschrijdende wegen in perfecte staat te houden.

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE, MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS ET MINISTÈRE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 92 — 64

17 JUIN 1991. — Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant les routes dépassant les limites d'une Région

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92 bis, § 2, inséré par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment son article 42;

Considérant qu'il convient que les Régions concluent sans tarder l'accord de coopération qui est imposé légalement pour le règlement des questions relatives aux tronçons de routes qui dépassent les limites d'une Région;

La Région flamande, représentée par son Exécutif en la personne du Président et du Ministre communautaire des Travaux publics et des Communications,

La Région wallonne, représentée par son Exécutif en la personne du Ministre-Président et du Ministre des Travaux publics et de l'Équipement,

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Exécutif en la personne du Ministre-Président et du Ministre chargé des Travaux publics, des Communications et de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,

ont convenu de ce qui suit :

**Article 1er.** Dans le présent accord de coopération, il faut comprendre par « Routes dépassant les limites d'une Région », les tronçons de routes y compris leurs dépendances, tels que définis à l'article 6, § 1, X, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, pour autant qu'ils dépassent les limites d'une Région.

**Art. 2. § 1er.** Dans le présent accord de coopération, il faut comprendre par gestion des routes dépassant les limites d'une Région :

- l'entretien;
- l'exploitation;
- l'investissement.

§ 2. L'entretien comporte tous les travaux et fournitures nécessaires pour le maintien en parfait état des routes dépassant les limites d'une Région.